



DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / SG

Programma INTERREG VA Italia-Francia ALCOTRA 2014-2020 - Progetto n. 4945 Alpimed Clima CUP E18I18000570007 CIG Z1338582E0 – Servizio di traduzione – Prenotazione risorse, affidamento e autorizzazione alla successiva liquidazione delle spese

IL SEGRETARIO GENERALE CONSIDERATO

- che in data 29/11/2021 il Consiglio camerale con provvedimento n. 8/C ha approvato il Bilancio preventivo e il piano degli investimenti per l'esercizio del 2022, aggiornato con provvedimento n. 3/C del 27/09/2022;

- che in data 20/12/2021 la Giunta camerale con provvedimento n. 128 ha approvato il Budget direzionale camerale per l'esercizio 2022, aggiornati con i provvedimenti n. 64 del 27/06/2022 e n. 111 del 14/10/2022;

- che con determinazione del Segretario Generale n. 712/SG del 30/12/2021 sono stati assegnati i Budget direzionali per l'anno 2022 alla dirigenza camerale così come previsto dal D.P.R. 254/05;

- il regolamento per gli acquisti dell'Ente, approvato con delibera del Consiglio camerale n. 12 del 30/11/2018 per la parte in linea con la vigente normativa;

- che l'affidamento e l'esecuzione di lavori, servizi e forniture secondo le procedure semplificate di cui all'art. 36 (contratti sotto soglia) del decreto legislativo 18 aprile 2016 n. 50 e s.m.i., postulano il rispetto dei principi di economicità, efficacia, tempestività, correttezza, libera concorrenza, non discriminazione, trasparenza, proporzionalità, pubblicità, nonché del principio di rotazione e devono assicurare l'effettiva possibilità di partecipazione delle micro, piccole e medie imprese;

- la delibera del Consiglio ANAC del 26 ottobre 2016 n. 1097 – Linee Guida n. 4, di attuazione del D. Lgs. 18 aprile 2016 n. 50 recante "Procedure per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagini di mercato e gestione degli operatori economici", aggiornate con Decreto Lgs. 19 aprile 2017, n. 56 con delibera del Consiglio n. 266 del 01 marzo 2018;

- che l'art. 1 c. 1 del D.L. 95 del 06/07/2012 convertito nella legge 135 del 07/08/2012 prevede che le amministrazioni pubbliche debbano ricorrere per approvvigionarsi agli strumenti di acquisto messi a disposizione da

Consip spa, essendo nulli e costituendo illecito disciplinare a causa di responsabilità amministrativa i contratti stipulati in violazione di tali obblighi;

- che l'art. 1 c. 3 del D.L. 95 del 06/07/2012, convertito nella legge 135 del 07/08/2012, prevede che le amministrazioni pubbliche, obbligate a ricorrere Consip spa o alle Centrali di Committenza regionali, possano procedere a svolgere autonome procedure di acquisto, qualora la Convenzione non sia ancora disponibile, vi sia motivata urgenza e purché tali contratti, di durata e misura strettamente necessaria, siano sottoposti a condizione risolutiva in caso di disponibilità della Convenzione;

- che l'art. 51 del D.L. 31 maggio 2021 n.77 "Governance del Piano nazionale di ripresa e resilienza e prime misure di rafforzamento delle strutture amministrative e accelerazione e snellimento delle procedure", convertito in Legge n. 108/2021, ha modificato la previgente normativa prevedendo l'affidamento diretto per lavori di importo inferiore a 150.000,00 euro e per servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a 139.000,00 euro. In tali casi la stazione appaltante procede all'affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici, fermo restando il rispetto dei principi di cui all'art. 30 del codice dei contratti pubblici di cui al decreto legislativo 18 aprile 2016 n. 50 e s.m.i.;

- che ai sensi dell'art. 1, comma 130 della Legge di Bilancio 2019, che ha modificato l'art. 1, comma 450 della L. 296 del 2006, la soglia minima per la quale ricorre l'obbligo di avvalersi di mezzi di comunicazione elettronici nello svolgimento di procedure di aggiudicazione è passata da 1.000,00 a 5.000,00 euro;

- che la Giunta camerale con deliberazione n. 148 del 16/11/2018 ha approvato il dossier e la scheda finanziaria del progetto singolo ALPIMED CLIMA a cui la Camera di commercio di Cuneo partecipa in qualità di partner, con un budget pari a € 169.000,00;

- che il Conseil Régional Auvergne – Rhône Alpes, in qualità di Autorità di Gestione, ha notificato al soggetto capofila Metropole Nice Cote d'Azur l'approvazione del progetto ALPIMED CLIMA a partire dal 12/06/2019, giorno da cui decorrono i 36 mesi per la realizzazione dell'attività;

- che l'Autorità di Gestione ALCOTRA, con decisione del 3 febbraio 2021, ha esteso la durata del progetto CLIMA di 5 mesi, fino all'11 novembre 2022 per consentire la conclusione delle attività, rallentate a causa della crisi sanitaria legata al COVID-19 e all'alluvione del 3 e 3 ottobre 2020;

- che si rende necessario rendere fruibili i documenti realizzati da parte del Politecnico di Torino, soggetto attuatore dell'Ente camerale, relativi alle sperimentazioni volte al monitoraggio e alla riduzione dei consumi energetici nelle stazioni sciistiche anche ai partner e agli operatori economici francesi e provvedere pertanto alla traduzione dei testi, prevedendo un costo di € 1.000,00 (IVA inclusa);

- che con nota Pec prot. n. 42457 del 28/10/2022, è stato richiesto un preventivo alla dott.ssa Sandra Lucchino (P.Iva 03362770046 – C.F. LCCSDR68M52D205V) di Peveragno, in possesso di un'esperienza pluriennale per ciò che concerne interpretariato simultaneo e traduzione di testi scritti e la stessa ha già svolto lavori di traduzione per il Piter ALPIMED con conoscenza specifica delle materie tecniche trattate;

- che il giorno 31/10/2022 (prot. 42627), è pervenuta l'offerta da parte del prestatario dott.ssa Sandra Lucchino (P.Iva 03362770046 – C.F. LCCSDR68M52D205V) di Peveragno scelto per la realizzazione del servizio di traduzione dei documenti relativi al progetto n. 4945 Alpimed Clima - CUP E18I18000570007 CIG Z1338582E0;

- che i costi per la traduzione francese/italiano – italiano/francese sono quantificabili in € 18,00 (IVA e rivalsa INPS incluse) a cartella;

- che sono stati espletati tutti i controlli previsti dalla normativa vigente e che il DURC (documento unico di regolarità contributiva) di Sandra Lucchino risulta regolare;

- che il presente affidamento si adegua alle norme in materia di tracciabilità dei flussi finanziari ai sensi dell'art. 1339 del C.C. e che a tal fine, per poter adempiere agli obblighi della legge 136/2010, l'impresa ha indicato gli estremi identificativi del conto corrente bancario dedicato, anche in via non esclusiva, alle commesse pubbliche impegnandosi a comunicare entro 7 giorni alla Camera di commercio qualsiasi variazione;

- che il D.L. 168 del 12 luglio 2004 convertito nella L. n. 191 del 30/07/2004 prevede all'art. 1 comma 4 bis che i provvedimenti adottati dalle amministrazioni pubbliche in modo autonomo debbano essere trasmessi alle strutture e agli uffici preposti al controllo di gestione per l'esercizio delle funzioni di controllo;

- che pertanto il presente provvedimento verrà inviato all'ufficio preposto per il controllo di gestione;

- che l'ufficio proponente è l'ufficio Studi che sarà preposto al visto di approvazione;

- che il presente provvedimento sarà pubblicato nella sezione Amministrazione trasparente, come previsto dall'art. 29 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i. e dall'art. 37 del D.Lgs. 33/2013 e s.m.i. in materia di trasparenza;

- il codice di comportamento dei dipendenti pubblici di cui all'art. 54, comma 5, del D.Lgs. 165/2001, approvato con deliberazione n. 8 del 17.01.2014 e attuato con determinazione n. 176/SG del 27/02/2014;

- che ai sensi dell'art. 31 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i. il

responsabile unico del procedimento è il Segretario Generale, dott.ssa Patrizia Mellano;

- che il budget di spesa presenta la necessaria disponibilità

DETERMINA

- di prenotare sul bilancio 2022 l'importo complessivo pari a € 1.0000,00 sul seguente conto di budget:

Conto	330060
Area funzionale	D
Centro di responsabilità	D
Centro di costo	D107
Codice prodotto	07004000

- di affidare alla dott.sa Sandra Lucchino (P.Iva 03362770046 – C.F. LCCSDR68M52D205V) di Peveragno il servizio di traduzione dei documenti relativi al progetto n. n. 4945 Alpimed Clima - CUP E18I18000570007 CIG Z1338582E0 alle condizioni formulate nel preventivo del 31/10/2022 (prot. n. 42627), per un importo massimo pari ad € 1.000,00 (IVA e rivalsa INPS incluse);
- di autorizzare la futura liquidazione delle fatture, verificata la regolarità del servizio in oggetto, la regolarità del DURC e previo ricevimento e controllo della documentazione contabile.

Il Segretario Generale
(Dott.ssa Patrizia Mellano)

La firma, nel documento originale, è apposta digitalmente ai sensi dell'art. 24 del d.lgs. 7 marzo 2005, n. 82 "Codice dell'amministrazione digitale"